

# OUVERTURE

## sur Plan-les-Ouates

Magazine communal

n° 67 décembre 2025

### Dossier

Révision du Plan directeur communal



**Plan-les-Ouates en fête!**  
La Commune fêtera ses 175 ans en 2026

**Rétrospective**  
Les Sciers

**MiniMove**  
Une équipe passionnée qui fait bouger les enfants





7  
**Plan-les-Ouates en fête!**  
De janvier à décembre 2026

La Commune fêtera ses 175 ans à travers tout son territoire. Une riche programmation vous attend: spectacles, concerts, animations, marchés, soirées exceptionnelles, expositions et compétitions sportives rythmeront cette année de célébration.



14  
**Recrutement en direct :**  
un tremplin vers l'apprentissage!



23  
**MiniMove**  
Une équipe passionnée qui fait bouger les enfants

17  
**Rétrospective:**  
Les Sciers



34  
**Lumière sur**  
**Plan-les-Ouates!**  
Dès le  
1<sup>er</sup> décembre,  
la Commune se  
transforme en un  
véritable décor  
de conte d'hiver



# Édito



Chères Plan-les-Ouatiennes,  
Chers Plan-les-Ouatiens,

L'année 2025 qui s'achève aura été, comme les précédentes, dense, stimulante et parfois exigeante pour notre Commune et son administration, que nous remercions chaleureusement pour son engagement quotidien.

Alors que nous nous tournons déjà vers 2026, nous avons le plaisir de vous annoncer une année riche en animations et en moments conviviaux.

Nous aurons en effet la chance de célébrer les 175 ans de Plan-les-Ouates, avec comme point d'orgue des festivités au mois de mai, un spectacle inédit créé spécialement pour ce jubilé, ainsi que d'autres manifestations tout au long de l'année. Au-delà de la programmation officielle, de nombreuses personnes et associations ont imaginé des projets variés et créatifs. Leur enthousiasme témoigne de l'attachement profond que nous partageons pour notre Commune, et nous leur en sommes sincèrement reconnaissants.

L'engouement suscité par ce bel anniversaire nous réjouit particulièrement: la billetterie du spectacle phare du 175<sup>e</sup> a rencontré un vif succès dès son ouverture! Nous vous encourageons donc à réserver vos places sans tarder si vous souhaitez y assister, car aucune représentation supplémentaire n'est prévue.

Avant de profiter pleinement de ces réjouissances, il nous faut toutefois garder à l'esprit l'incertitude économique qui s'annonce, même si l'on préférerait ne pas y penser à l'approche des Fêtes. L'année 2026 s'ouvrira dans un contexte budgétaire exigeant et, comme beaucoup d'autres collectivités, nous devrons faire face à une conjoncture qui impose prudence et efforts à tous les niveaux. Il n'est jamais agréable pour personne de recevoir moins ou de payer plus, mais rappelons-nous que c'est ensemble que nous traverserons cette période plus tourmentée.

Dans l'intervalle, nous vous adressons, à toutes et tous, nos voeux les plus chaleureux pour 2026. Nous vous souhaitons de belles fêtes de fin d'année, propices aux moments de repos, de joie et de partage.

**Fabienne Monbaron**  
Maire

# Sommaire

- 4** Dossier
- 7** Informations générales
- 9** Environnement
- 11** Enfants, jeunes et aînés
- 16** Qualité de vie
- 18** Culture
- 20** Entreprises
- 22** Sport
- 27** Sécurité
- 28** Énergie
- 28** Aménagement
- 29** Politique
- 32** Travaux
- 34** Manifestations
- 35** Agenda

**Impressum**  
Ouverture, le magazine d'information de la Commune de Plan-les-Ouates, paraît trois fois par année, en français.

**Éditeur**  
Commune de Plan-les-Ouates  
Route des Chevaliers-de-Malte 3  
CP 17, 1228 Plan-les-Ouates  
Tél. 022 884 64 00  
Fax 022 884 64 09  
mairie@plan-les-ouates.ch

**Rédaction**  
Alizée Dermange, Aurélie Charlet, Déborah Leocata, Corine Lebas, Jean-Yves Plee, Aurore Landenberg, France Christinat, Cécile Meier, Zoé Rickli, Estelle Delley, Judith Macias, Angelina Joyeau, Séverine Jacquesson, Caroline Buisson, Corinne Pellet, Fontaine, Camille Chambaz

**Reproduction**  
Les articles peuvent être reproduits, avec mention de la source, après accord de l'administration communale.

**Correction**  
lepetitcorrecteur.com

**Graphisme**  
Paperplane

**Crédits images**

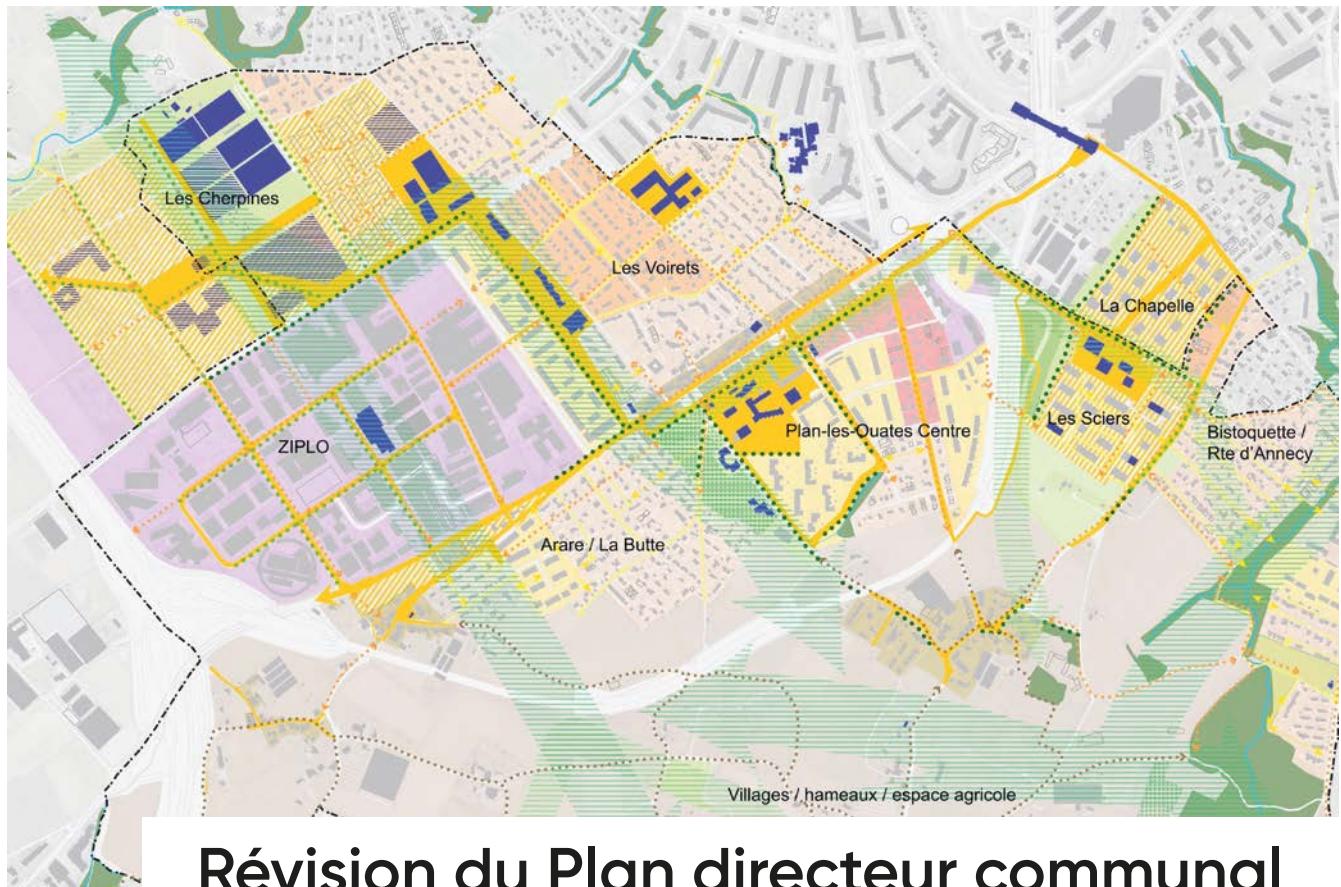
État de Genève/DMO, LMAU, anatholie, Vincent Le Mouél, Sophie Burla, Séverine Jacquesson, A La Volette, Fondation IdéeSport, Team Reporters, David Wagnières, MezPhotographie, Nicolas Dupraz, DR

**Impression**  
Imprimerie G. Chapuis SA

**Tirage**  
7350 exemplaires sur papier Refutura GSM Ange bleu

**Diffusion**  
Le magazine Ouverture est distribué à tous les ménages et entreprises de la commune de Plan-les-Ouates. Il est disponible gratuitement sur le site internet de la Commune et à la mairie.

**plan-les-ouates.ch**



## Révision du Plan directeur communal (PDCom)

La Commune de Plan-les-Ouates a connu ces dernières années des évolutions significatives en matière d'aménagement du territoire. Afin d'accompagner ces transformations, les autorités ont initié en 2017 une révision de leur Plan directeur communal qui vient d'être validée par le Conseil d'État.

**Plan-les-Ouates se distingue par son caractère à la fois rural et urbain.**

Le PDCom vise à coordonner le développement du territoire communal, notamment en termes d'urbanisation, de mobilité, d'environnement et d'espaces publics.

Ces dernières décennies, Plan-les-Ouates est passée d'un village de quelques milliers d'habitants à une commune accueillant plus de 12'000 habitants, et bientôt 2'500 supplémentaires dans le futur quartier du Rollet, ainsi que 20'000 emplois.

Le dernier PDCom datant de 2009, il ne reflétait plus les enjeux actuels ; une révision a ainsi été initiée en 2017.

Plan-les-Ouates se distingue par son caractère à la fois rural et urbain, ce qui implique de trouver un équilibre entre l'essor de nouveaux quartiers et la préservation des qualités environnementales du territoire.

Le PDCom s'inscrit dans cette démarche en favorisant un développement mesuré et harmonieux, en adéquation avec les volontés politiques communales et les besoins de la population et des entreprises.

## Le PDCom – C'est quoi ?

Le Plan directeur communal – ou PDCom – est un outil de planification qui cadre l'aménagement du territoire de la commune, à un horizon de dix à quinze ans. Obligatoire pour toutes les communes de plus de 1000 habitants, il constitue un contrat liant les autorités cantonales et communales.

## Que contient le PDCom ?

Le plan directeur est composé de trois parties principales:

- **Le diagnostic** dresse un état des lieux de l'aménagement communal et identifie les principaux enjeux;
- **Les stratégies** détaillent les orientations prises sur des thématiques et des secteurs clés;
- **Les fiches de mesures** proposent des actions concrètes pour mettre en œuvre ces principes.

Les six stratégies thématiques du PDCom et leurs orientations principales:

### 1. Stratégie climatique

Elle chapeaute toutes les autres stratégies et vise notamment à:

- Aménager des espaces publics participant à la lutte contre les changements climatiques;
- Réduire la dépendance des bâtiments aux énergies fossiles;
- Favoriser une mobilité sobre en carbone;
- Accompagner la densification et gérer l'évolution de l'espace rural.

### 2. Stratégie pour les espaces publics

- Consolider et développer la colonne vertébrale des espaces publics;
- Proposer des espaces publics animés et attractifs et les mettre en réseau.

### 3. Stratégie de densification

- Préserver les villages et maîtriser leur développement;
- Encourager la mutation de la Ziplo en « écoParc industriel urbain »;
- Poursuivre le développement des secteurs stratégiques;
- Mettre en œuvre la stratégie pour la zone 4.

### 4. Stratégie pour un maillage écologique

- Revitaliser les secteurs urbanisés;
- Lutter contre les îlots de chaleur urbains.



### 5. Stratégie pour la mobilité

- Créer un réseau piéton et cycliste maillé, perméable et confortable;
- Améliorer et développer le réseau de transports publics;
- Minimiser les nuisances liées au trafic motorisé tout en garantissant l'accessibilité nécessaire à la commune;
- Faciliter le réaménagement de la route de Saint-Julien.

### 6. Stratégie pour l'espace agricole

- Soutenir et promouvoir l'économie agricole locale;
- Coordonner les aménagements de mobilité avec le monde agricole;
- Optimiser les zones agricoles spéciales;
- Préserver et mettre en valeur le Grand Paysage agricole.

« Notre commune a un paysage diversifié que nous souhaitons conserver, en préservant ce qui doit l'être, tout en développant toutes les infrastructures utiles à un cadre de vie agréable pour la population. »

Fabienne Monbaron, Maire

## La stratégie zone villa, un point d'attention particulier

Le PDCom inclut également une stratégie pour la densification de la zone villa, conformément aux exigences cantonales. L'analyse menée a montré que peu de secteurs de Plan-les-Ouates se prêtent à une densification qualitative. Par ailleurs, d'importants développements urbains sont déjà en cours (Sciers, Cherpines, Arare-Dessous, etc.), mobilisant des ressources considérables pour adapter les équipements et infrastructures.

Fortes de ce constat, les autorités de Plan-les-Ouates ont choisi de limiter les dérogations\* permettant de densifier la zone villa à trois secteurs: « les Clos », « les Araignées » et « la Chapelle 2 » (à l'ouest de la route de Saconnex-d'Arve). L'octroi d'une dérogation reste soumis au respect des conditions qualitatives fixées par la Commune (préservation de la pleine terre, mutualisation des accès, interdiction des haies monospécifiques, etc.).

\*Dérogation à l'art. 59 al. 4 de la Loi sur les constructions et installations diverses (LCI)

## Les enjeux sectoriels

Le PDCom fixe également le cadre des futurs projets d'aménagement pour les différents secteurs de la commune. Dans les années à venir, il s'agira notamment de:

- Mieux connecter le quartier des Sciers au reste de la commune, notamment en renforçant la desserte en transports publics;
- Poursuivre la planification des Cherpines et accompagner l'arrivée des premiers habitants au Rolliet;



- Maîtriser l'évolution des villages et apaiser le trafic;
- Poursuivre la mutation de la Ziplo en « écoParc », en encourageant le report modal des employés, en luttant contre les îlots de chaleur et en connectant davantage la zone aux quartiers avoisinants;
- Finaliser le développement urbain d'Arare-Dessous en soignant la transition avec le reste de la commune;
- Renforcer l'attractivité et l'animation du centre de la commune et renforcer son caractère villageois. ■



## Pour aller plus loin

Afin de faciliter la communication sur le PDCom, la Commune a mis en place plusieurs outils:

- **Une vidéo** résumant les enjeux majeurs et les orientations prises par la Commune;
- **Une carte interactive** qui présente les stratégies et fiches de mesures du plan directeur.

Ces documents peuvent être consultés sur le site [www.amenagementplo.ch](http://www.amenagementplo.ch)

# Plan-les-Ouates en fête !

De janvier à décembre 2026, la Commune de Plan-les-Ouates fêtera ses 175 ans à travers tout son territoire. Une riche programmation vous attend: spectacles, concerts, animations, marchés, soirées exceptionnelles, expositions et compétitions sportives rythmeront cette année de célébration.

Ce jubilé sera l'occasion de mettre en lumière l'histoire de notre Commune, mais surtout ses habitantes et habitants, qui contribuent chaque jour à en faire un lieu vivant, accueillant et fidèle à ses traditions. Entre mémoire et modernité, cette célébration rendra hommage à notre passé tout en valorisant les talents, les initiatives et l'énergie qui façonnent notre présent et notre avenir.

Autour de la thématique « Histoire et patrimoine », privés, associations, entreprises, écoles et services communaux ont été invités à rassembler leurs forces et leur savoir-faire pour imaginer des projets fédérateurs et festifs. Au total, près de 100 propositions ont été retenues! Ainsi, tout au long de l'année, les événements seront reconnaissables grâce au logo du 175<sup>e</sup>.

## Lancement des festivités

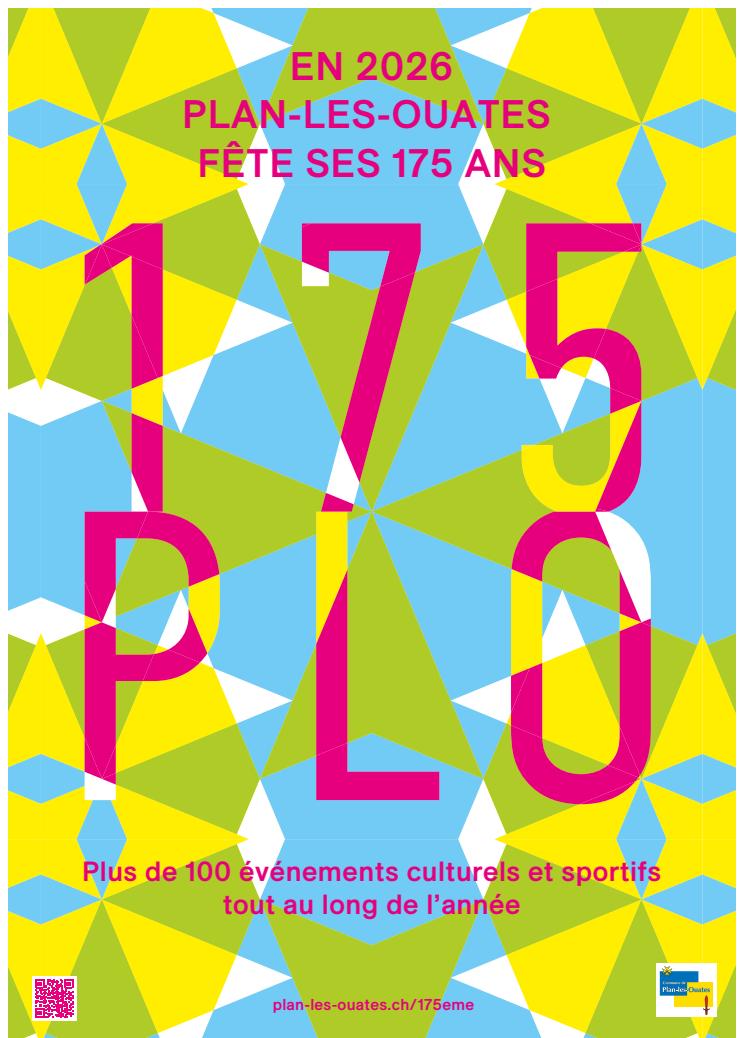
De janvier à mars, notez d'ores et déjà les premiers rendez-vous:

- **Samedi 31 janvier**, l'équipe de la Distillerie de Saconnex-d'Arve, Cave du Rouge-Gorge et Brasserie du Virage ouvrira les célébrations de ce jubilé avec une grande journée portes ouvertes. Au programme: démonstrations de brassage et de production d'une partie des produits élaborés sur place, animations variées, visites guidées et dégustations.
- **Les 25 et 26 avril**, la traditionnelle Fête du Feuillu sera exceptionnellement avancée mais conservera son programme emblématique: confection de couronnes de fleurs fraîches, cortège avec les petits mariés dans un char fleuri, suivi de la Bête et de l'arbre de mai aux rubans portés par les enfants, chants et danses folkloriques, picoulet, et goûter offert par l'association du même nom. De plus, des activités traditionnelles suisses seront proposées.
- **Du 4 mars au 3 avril** à HiFlow se tiendra la première exposition du Fonds d'art. Depuis sa création, le Fonds d'art (anciennement Fonds de décoration) a permis à la Commune de faire l'acquisition d'œuvres dans différents médiums. Peintures,

sculptures, photographies, installations, chaque œuvre raconte une histoire, reflète une époque, un regard, une sensibilité. Une sélection de celles-ci sera mise en scène sous la forme d'un dialogue entre les œuvres anciennes et les contemporaines, témoignant de l'engagement de Plan-les-Ouates en faveur de la création artistique et du soutien aux artistes locaux. Un catalogue sera également publié à cette occasion.

## Vernissage

**Ne manquez pas  
le vernissage qui  
aura lieu le mardi  
3 mars, à 18 h  
(entrée libre)**





### Les temps forts

C'est au mois de mai que se dérouleront les moments incontournables de cet anniversaire. Sur la Butte et autour de la Mairie, de nombreux évènements se succéderont :

- **Du 19 au 24 mai**, « Marie-Thérèse fête les 175 ans de Plan-les-Ouates (pas les siens)! ». Accompagnée de la nouvelle génération d'humoristes romands, la plus célèbre des ménagères romandes va se lancer à la conquête de la Suisse romande pour faire rayonner notre Commune comme il se doit. Bruno Peki, Julie Conti, Charles Nouveau, Simon Romang, Benjamin Decosterd et Forma seront à ses côtés pour faire campagne... Les billets sont disponibles sur [www.plan-les-ouates.ch/175eme](http://www.plan-les-ouates.ch/175eme) ainsi qu'à l'accueil de la Mairie de Plan-les-Ouates.
- **Du 28 au 31 mai**, diverses scènes, stands, lieux de restauration et bars mettront à l'honneur le terroir, les entreprises, les personnalités et les associations qui incarnent notre commune.

Tout au long de l'année, le programme du 175<sup>e</sup> anniversaire sera mis en ligne sur l'agenda communal et la page Internet dédiée.

En parallèle de ces moments conviviaux, un projet unique de réalité virtuelle sera proposé au public: se retrouver au XIX<sup>e</sup> siècle dans des lieux emblématiques du patrimoine de Plan-les-Ouates par le biais de casques VR. Pour les plus jeunes, la traditionnelle fête des tout-petits organisée par les crèches ainsi qu'un espace ados (15-25 ans) avec une scène propre seront intégrés à ces journées.

Les écoles primaires de Plan-les-Ouates prendront part à la fête durant la semaine avec diverses chorales et une kermesse.

Tout au long de l'année, le programme du 175<sup>e</sup> anniversaire sera mis en ligne sur l'agenda communal et la page Internet dédiée.



Marie-Thérèse Porchet

### Vous souhaitez prendre part à l'aventure en tant que bénévole lors des festivités ?

Les inscriptions sont ouvertes sur le site [www.plan-les-ouates.ch/175eme](http://www.plan-les-ouates.ch/175eme).

Et, pour plus d'informations, écrivez-nous à [benevoles@plan-les-ouates.ch](mailto:benevoles@plan-les-ouates.ch) ■

# Requalification du square du clos

Le Conseil d'État genevois a adopté le 8 mai 2024 la stratégie d'arborisation de l'aire urbaine genevoise (SAG) qui a pour ambition d'atteindre 30% de canopée (étendue du couvert végétal formé par les arbres) sur la partie urbanisée du canton d'ici à 2070, contre 23% aujourd'hui. Ce sont environ 150'000 arbres qui doivent être plantés dans l'aire urbaine qui concerne 22 des 45 communes genevoises et dont Plan-les-Ouates fait partie.



Afin de répondre à cet objectif cantonal, la Commune de Plan-les-Ouates travaille activement à identifier les espaces à fort potentiel ou particulièrement impactés par les îlots de chaleur. Dans cette optique, le Service de l'environnement et des espaces verts a mené une réflexion sur l'espace du Square du Clos afin de l'ombrager davantage et mieux le valoriser.

Des cheminements périphériques en argilo-calcaire ont été suppri-

més, ainsi que 75 m<sup>2</sup> d'enrobé, afin de gagner des surfaces à végétaliser et recréer un écrin planté avec huit nouveaux arbres, des arbustes et des plantes vivaces. Une nouvelle pergola, habillée par des plantes grimpantes, a également été mise en place dans l'espace central pour ombrager la partie la plus exposée du Square.

Ce nouvel îlot de fraîcheur, qui comprend des plantes méditerranéennes et indigènes, s'inscrit dans

notre démarche d'amélioration des espaces publics visant à offrir à la population des lieux de délassement ombragés en période estivale. Ce projet a également inclus le remplacement de la fontaine existante qui ne répondait plus aux normes en vigueur, ainsi que la plantation de six nouveaux arbres le long du chemin du Clos, juste en face du Square. ■

# Code QR obligatoire pour accéder aux ESREC

Obligatoire dès 1<sup>er</sup> février 2026

**Nouveau mode d'accès automatisé aux ESREC**

Comment ça fonctionne ?

1 Scannez ce QR code pour créer votre Pass ESREC ou rendez-vous sur le site [www.espaces-de-recuperation.ch](http://www.espaces-de-recuperation.ch)



2 Créez votre compte et téléchargez votre Pass



3 Scannez votre Pass à la borne à l'entrée



REPUBLIQUE ET CANTON DE GENEVE

SIG

Les Espaces de récupération cantonaux (ESREC) complètent les infrastructures communales et permettent à la population genevoise de se débarrasser gratuitement ses déchets ménagers.

À partir du 1<sup>er</sup> février 2026, il sera nécessaire d'avoir un code QR pour accéder aux ESREC de La Praille, de Châtillon et des Châñats.

Ce nouveau mode d'accès permettra d'identifier les personnes et leurs véhicules et d'autoriser l'accès uniquement aux personnes habilitées.

Depuis le 21 juillet 2025 et jusqu'au 1<sup>er</sup> février 2026, une période de transition est mise en place afin d'informer les usagers de ce changement et les inciter à créer leur code QR personnel pour un futur accès aux sites.

## Comment générer son code QR

Via le site [www.espaces-de-recuperation.ch](http://www.espaces-de-recuperation.ch), qui fournit toutes les informa-

tions pratiques liées aux ESREC: horaires, adresses, liste des déchets acceptés, FAQ diverses.

Il est nécessaire de créer un compte pour obtenir un code QR. Les indications à fournir:

- Coordonnées personnelles (nom, prénom, adresse et téléphone);
- Plaque d'immatriculation du ou des véhicules;
- Numéro de client SIG (ou un autre document officiel) afin de valider le compte.

Le code QR devra ensuite être scanné lors de chaque visite (directement depuis un smartphone ou en version papier) à la borne d'entrée de l'ESREC afin d'avoir accès au site. ■

## Les bouteilles, bonbonnes et cartouches de gaz

Les bouteilles de gaz sont disponibles dans de nombreuses tailles et sont employées dans différents domaines: chantiers de construction, hôpitaux ou loisirs et cuisine chez les particuliers.

Bouteilles de gaz pour ballons (hélium), cartouches pour syphons à chantilly ou d'air comprimé (protoxyde d'azote – N<sub>2</sub>O), bouteilles pour appareil à eau gazeuse (CO<sub>2</sub> ou encore de bonbonnes pour la cuisine (propane ou butane). Il s'agit de déchets spéciaux qui doivent être éliminés spécifiquement au risque de causer des dégâts considérables.

Les commerces revendeurs sont légalement obligés de les reprendre gratuitement, sans obligation d'effectuer un nouvel achat. En cas de refus, d'autres options sont possibles:

### 1. Pour les bouteilles de propane et de butane:

- Bouteilles suisses en vente des marques **Propana**, **Shell**, **Total** et **Vitogaz**: faire une demande de carte de remplacement à Vitogaz par Internet: [www.vitogaz.ch/fr/Le-systeme-de-Cash-Back](http://www.vitogaz.ch/fr/Le-systeme-de-Cash-Back)
- **Bouteilles suisses d'autres marques**: s'adresser à la marque correspondante ou à un point de vente Vitogaz (gratuit, consigne non récupérable).
- **Bouteilles étrangères ou vieilles bouteilles suisses** qui ne sont plus commercialisées: point de vente Vitogaz (gratuit, consigne non récupérable).

### 2. Pour les bouteilles d'autres gaz:

- **Hélium, azote, acétylène, etc.:** restitution au fournisseur, ou si inconnu, dépôt auprès d'un recyclleur genevois qui récupère spécifiquement ce type de bonbonnes et cartouches:
  - **PanGas Gas & More**: rue de Veyrot 35, 1217 Meyrin ou rue Plaisance 13, 1227 Carouge
  - **Abbé SA**: rue De-Turretin 7, Dессerte N° 11C, 1242 Satigny
  - **Carbagas**: route des Jeunes 103, 1212 Grand-Lancy. Attention: ne reprend que ses produits (marque **Air liquide** ou **Carbagas**). ■

Ces déchets spéciaux doivent être éliminés spécifiquement au risque de causer des dégâts considérables.

# Le Jardin d'enfants Les Abeilles déménage

Après quatre années passées dans les locaux de l'école de Champ-Joly, le Jardin d'enfants Les Abeilles a repris son activité au 164A, route de Saint-Julien.

Depuis le 18 août 2025, les enfants sont accueillis dans le nouveau bâtiment nommé le Rucher, situé le long du Mail 2000, en zone piétonne. Pensés pour répondre aux besoins des tout-petits, ces nouveaux locaux lumineux et spacieux

offrent un cadre d'accueil chaleureux, sécurisé et tourné vers l'éveil. Salles de vie conviviales, accès extérieur aménagé, espaces colorés... tout a été conçu pour butiner entre découvertes, jeux et premières expériences.

Le Jardin d'enfants accueille les enfants à partir de 24 mois jusqu'à leur entrée à l'école obligatoire, répartis en deux groupes – les Mini-Béilles et les Maxi-Béilles – propose un programme varié axé sur l'éveil et la socialisation. ■



## Une rentrée sous le signe de la nature à la crèche PotiMarron

La rentrée d'août 2025 a marqué l'ouverture de la nouvelle crèche PotiMarron, située au sein de la coopérative de la Bistoquette, dans le quartier des Sciers. Elle dispose d'une capacité d'accueil de 32 places réparties en deux groupes multiâges répondant aux besoins croissants des familles tout en proposant un cadre d'accueil chaleureux et innovant.

Au-delà d'un simple lieu d'accueil, la crèche PotiMarron se veut un véritable espace d'exploration et de découverte. L'extérieur y occupe une place centrale: les enfants sont invités à jouer avec la terre, l'eau, les feuilles ou encore le vent, développant ainsi leur curiosité et leurs sens au contact direct de la nature.

Engagée en faveur de l'environnement, la crèche intègre aussi des pratiques durables dans son quotidien: les repas, cuisinés chaque jour dans la crèche voisine Zinzolin, sont livrés à vélo électrique – une manière concrète de conjuguer alimentation saine

et respect de la planète. Enfin, cette nouvelle implantation favorise les synergies entre les deux structures établies dans ce quartier. ■



Engagée en faveur de l'environnement, la crèche intègre aussi des pratiques durables dans son quotidien.

## Sortie citoyenne à Berne pour les élèves de 8P

Comme chaque année, les élèves de 8P des écoles Champ-Joly et Pré-du-Camp ont participé à une sortie pédagogique à Berne, offerte par la Commune et organisée par le Service de l'action sociale et de la jeunesse. Objectif: sensibiliser à la citoyenneté et à la vie politique suisse.

Les jeunes ont visité le Palais fédéral pour mieux comprendre le fonctionnement du Parlement, puis le Musée de la communication, reconnu pour son approche interactive sur les moyens de communication, les médias et la digitalisation.

Après une balade vers le Parc aux ours, les groupes se sont retrouvés pour un pique-nique convivial sur la terrasse de la Collégiale. Le trajet en train, écologique et pratique, a contribué à la réussite de cette journée mêlant apprentissage et détente. Le conseiller administratif Philippe Rochetin ainsi que la conseillère municipale Marie-José Molla étaient présents. ■



## À la découverte des arbres : une aventure pédagogique à la Pépinière des Cherpines



Pour la seconde année, les élèves de 4P des écoles Champ-Joly et Pré-du-Camp ont exploré le monde végétal à la Pépinière des Cherpines, lieu dédié à la croissance des arbres du futur quartier du Rolliet et à l'apprentissage.

En classe, les enfants ont découvert le cycle de vie des arbres à travers des jeux, des échanges, un conte poétique sur Cerisou, un cerisier planté par un garçon et sa grand-mère. À la pépinière, ils ont découvert différentes espèces avec leurs cinq sens et mené des expériences pour comprendre les différents rôles des arbres en ville : lutte contre la canicule, prévention des inondations, stabilisation des sols. Chaque classe a choisi un arbre qui sera planté dans le quartier.

Ce projet, porté par le Service de l'environnement et des espaces verts, le Service de l'action sociale et de la jeunesse et l'association J'aime ma planète, vise à éveiller une conscience écologique dès le plus jeune âge. ■

# Plan-les-Ouates, commune engagée pour le don de sang

Le mercredi 17 décembre 2025, de 14 h à 19 h 30, la Commune organise une collecte de sang à l'Espace Vélodrome, en partenariat avec les HUG et les Samaritains de Plan-les-Ouates. Cette action s'inscrit dans une démarche de solidarité et de santé publique, avec une attention particulière portée aux jeunes adultes (18-25 ans).

Un espace de dépistage et d'information sur la santé sexuelle, gratuit et confidentiel, leur sera également proposé en collaboration avec Checkpoint Genève.

L'objectif: faciliter l'accès aux soins et encourager les jeunes à s'engager pour la santé collective.

Pour donner son sang, il faut être âgé de 18 à 60 ans (jusqu'à 75 ans pour les donneurs réguliers), peser plus de 50 kg et être en bonne santé. ■

Renseignements:  
Service de l'action sociale et de la jeunesse  
jeunesse@plan-les-ouates.ch  
022 884 69 60  
FAQ: [www.hug.ch/don-du-sang/questions-reponses-sur-don](http://www.hug.ch/don-du-sang/questions-reponses-sur-don)

Faciliter l'accès aux soins et encourager les jeunes à s'engager pour la santé collective.



## Sortie des aînés 2025 : découverte d'Aquatis et déjeuner sur la Riviera

Le samedi 30 août, les seniors de Plan-les-Ouates ont vécu une journée placée sous le signe de la découverte et de la convivialité.

Le matin, ils ont visité Aquatis à Lausanne, un grand aquarium-vivarium d'eau douce, où ils ont été guidés à travers des décors représentant les continents. Ils ont pu observer plus de 200 espèces de poissons, reptiles, amphibiens, mammifères et oiseaux, tout en découvrant les écosystèmes du monde entier.

Après cette visite passionnante, le groupe s'est rendu à Montreux pour un repas au restaurant du Casino, face au Léman. Ce moment a permis de partager des souvenirs et des impressions dans une ambiance chaleureuse. ■



# Recrutement en direct: un tremplin vers l'apprentissage!

Le mercredi 21 janvier 2026, de 14 h à 17 h, la Salle communale de Plan-les-Ouates accueillera une nouvelle édition du recrutement en direct. L'édition 2025 a permis de réaliser plus de 250 entretiens et de proposer 157 places d'apprentissage dans 40 métiers.

## A savoir

Accès libre,  
sans inscription.

L'évènement s'adresse à toute personne intéressée par un apprentissage: il permet de rencontrer directement des entreprises formatrices et de mettre en avant sa motivation.

Vous avez entre 15 et 25 ans ? Les conseillères en insertion de la commune vous préparent à l'entretien, vous aident à définir une cible professionnelle, à créer un dossier de candidature ou à chercher un stage.

Infos et rendez-vous: [jeunesse@plan-les-ouates.ch](mailto:jeunesse@plan-les-ouates.ch) ou 022 884 69 60. Les recrutements en direct sont en libre accès, sans inscription préalable.



## Témoignage d'Andrijana Stevovic, chargée du recrutement des apprentis au sein de la commune de Plan-les-Ouates

### Comment se sont déroulés les entretiens avec les candidats en 2025 ? Quels aspects vous ont le plus marqué ?

Les entretiens sont souvent menés à un rythme soutenu. Dès les premières minutes, il est parfois possible de percevoir un manque de motivation chez certains candidats, ce qui rend l'échange plus laborieux. Dans ces cas-là, nous tentons malgré tout d'explorer certains points, même s'ils peinent à émerger. À l'inverse, certains candidats bien préparés captent immédiatement notre attention. Leur aisance et leur clarté nous donnent envie d'en savoir plus, au point que nous les recontactons volontiers pour un second entretien, plus approfondi.

### Quel est l'avantage de rencontrer des candidats en personne par rapport aux méthodes de recrutement traditionnelles ?

L'échange en face-à-face est un véritable atout, tant pour le candidat que pour le recruteur. Il permet de transmettre ses intentions et sa motivation de manière directe et authentique. Là où un CV peut rester impersonnel, une simple conversation peut

révéler tout le potentiel d'une personne. C'est aussi une manière d'humaniser un processus de plus en plus digitalisé, en redonnant vie à ce qui n'est, au départ, qu'un document.

### Quels sont les critères les plus importants pour vous lors de ces rencontres ?

Savoir se présenter en quelques minutes est un exercice difficile, mais accessible avec un peu d'entraînement. Ce qui compte, c'est la capacité à capturer l'attention et à éveiller la curiosité de son interlocuteur. Une présentation claire, sincère et bien structurée peut faire toute la différence.

### Quels conseils donneriez-vous aux entreprises qui envisagent de participer à un recrutement en direct pour la première fois ?

Le temps passe très vite lors de ces sessions, surtout quand de nombreux candidats sont présents. Il est donc essentiel de préparer quelques questions clés pour aller à l'essentiel après les présentations. Poser des questions ouvertes, notamment sur les centres d'intérêt ou les loisirs, permet non seulement de mieux cerner les profils, mais aussi de mieux les mémoriser. Ces éléments personnels jouent un rôle précieux en fin de journée, lorsque les visages et les parcours commencent à se mélanger. ■

**L'échange en face-à-face permet de transmettre ses intentions et sa motivation de manière directe et authentique.**

# Samedi Magique à Champ Ravy



À l'approche des Fêtes, la VAQ – Vélodrome association de quartier – vous convie à un moment de partage et de convivialité, le samedi 6 décembre à Champ Ravy.

Dans une ambiance familiale et festive, laissez-vous emporter par la magie des animations préparées avec cœur par ses bénévoles.

## Au programme:

- Ateliers bricolages et biscuits magiques dès 14h30
- Spectacles de magie pour les enfants dès 4 ans avec le magicien Gianfranco, à 11h et à 14h. Entrée: Fr. 5.- par personne

Le Café-restaurant Le Ravy sera ouvert pendant la fête. ■

## Informations pratiques:

Champ Ravy  
Chemin de la Mère-Voie 58, 1228 Plan-les-Ouates  
022 884 69 60, [champravy@plan-les-ouates.ch](mailto:champravy@plan-les-ouates.ch)

## Des capsules vidéo pour valoriser les projets jeunesse !



Le 11 mars 2025, la Commune de Plan-les-Ouates a lancé un projet pour promouvoir les prestations destinées aux 18–25 ans. Neuf jeunes de la commune y ont participé: deux acteurs, deux voix off et cinq figurants, dont quatre apprenties et apprentis communaux.

Les vidéos mettent en lumière des prestations comme l'atelier première déclaration, la permanence désendettement, le recrutement en direct ou l'insertion professionnelle. Ces vidéos, diffusées sur

Facebook, Instagram et YouTube, révèlent l'engagement, la créativité et les talents des jeunes, qui ont découvert avec enthousiasme les coulisses du tournage et les métiers liés à la création audiovisuelle. ■

Les vidéos révèlent l'engagement, la créativité et les talents des jeunes.

## Retour sur la 8<sup>e</sup> Assemblée de quartier de Champ Ravy

Le 29 septembre dernier, Champ Ravy a réuni avec enthousiasme les habitantes et habitants du Vélodrome, des Voirets et des Cherpines pour la 8<sup>e</sup> Assemblée de quartier.

Dans une ambiance conviviale, les participantes et participants ont découvert les actions menées cette année, reflet d'un engagement collectif des bénévoles membres du Groupe de gestion. Les projets à venir, porteurs d'espoir et d'idées nouvelles, ont également été partagés lors de cette Assemblée. La soirée s'est conclue autour d'une verrée chaleureuse, servie par le duo de nouvelles exploitantes du restaurant Le

Ravy, afin de favoriser les rencontres et la création de nouveaux liens entre voisins et voisines.  
Merci à toutes et tous pour votre présence et votre implication: ensemble, nous faisons vivre le quartier ! ■

Les projets à venir, porteurs d'espoir et d'idées nouvelles, ont été partagés lors de cette Assemblée.



## Semaine de la démocratie : une première édition réussie !

Le samedi 11 octobre, la Commune de Plan-les-Ouates a participé pour la première fois à la Semaine de la démocratie, coordonnée par la Chancellerie d'Etat du canton de Genève.

À cette occasion, de nombreuses familles ont répondu présent pour une visite guidée de la Mairie, spécialement adaptée aux enfants. Les participants ont pu découvrir le fonctionnement du Conseil administratif, du Conseil municipal, ainsi que les différentes initiatives citoyennes soutenues par la Commune.

L'évènement s'est conclu par un apéritif convivial, favorisant les échanges directs entre habitantes, habitants et élus. Ce moment de partage a permis de renforcer le lien entre la population et ses représentants. Merci à toutes et tous pour votre enthousiasme et votre participation active à cette belle matinée citoyenne ! ■

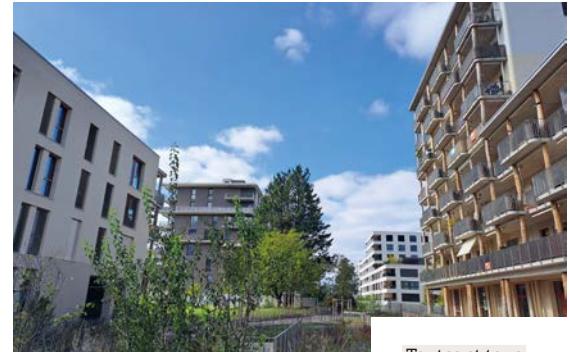
## Rétrospective : Les Sciers

Bienvenue aux nouveaux habitants et habitantes de Plan-les-Ouates qui viennent de s'installer durant l'été dans les bâtiments de la coopérative de La Bistoquette, nouvelle étape du développement du quartier des Sciers.

Les nouveaux résidents ont déjà pu découvrir La Boîte, le dispositif d'animation socioculturelle inter-communal qui fait vibrer la vie de quartier. Cette année, l'équipe accueille deux nouvelles per-



sonnes pour l'animation et propose un programme élargi, notamment pour les enfants et les adolescents. Les habitantes et habitants auront également l'occasion de s'impliquer dans la vie du quartier à travers le Contrat de quartier et de participer à l'Assemblée annuelle qui se tiendra le jeudi 26 mars 2026. Ce rendez-vous donnera la parole à toutes celles et tous ceux qui font vivre Les Sciers au quotidien. Enfin, toutes et tous peuvent désormais profiter des arcades de la Bistoquette, presque toutes ouvertes! Un restaurant, un stu-



dio de photographes, ou encore l'Epi'Sciens – l'épicerie participative – vous attendent pour partager des moments conviviaux et découvrir la richesse du quartier.

Toutes et tous peuvent désormais profiter des arcades de la Bistoquette, presque toutes ouvertes!

## Nettoyage Citoyen du Vallon de l'Aire : une mobilisation exemplaire

Le mercredi 17 septembre 2025, les communes de Plan-les-Ouates, Onex, Lancy, Confignon et Bernex ont uni leurs forces pour une nouvelle édition du Nettoyage Citoyen Intercommunal du Vallon de l'Aire. Sous un temps radieux, l'évènement a rassemblé une foule enthousiaste et motivée.

À Plan-les-Ouates, 85 personnes se sont élancées dès le départ pour rejoindre, à l'arrivée, plus de 250 citoyennes et citoyens. Cette action environnementale a permis de récolter une quantité

significative de déchets: 80 kg d'ordures ménagères, 50 kg de verre, 15 kg de PET et 5 kg d'aluminium. La présence de nombreux enfants et jeunes, notamment du Japlo et du Locados, ainsi que la collaboration avec les établissements publics d'intégration (EPI) ont apporté une dimension engagée dans une ambiance conviviale et intergénérationnelle. L'après-midi s'est conclue en beauté avec un spectacle festif et délirant des Pourkoapas, du collectif Palavanne, qui a enchanté petits et grands. ■



Dès le départ, 85 personnes se sont élancées pour rejoindre, à l'arrivée, plus de 250 citoyennes et citoyens.







**À savoir**

Entrée libre,  
sans réservation  
(sauf pour les  
groupes).

Le Cabinet d'Emerveille en 2025

## Entrez dans le décor!

Nous vous donnons rendez-vous du 10 janvier au 15 février 2026 pour notre évènement annuel dédié aux tout-petits (1 à 4 ans), conçu cette année par la Maison de la Créativité sous le titre « Coup de théâtre ».

Un décor spécialement créé pour vivre l'aventure du spectacle dans lequel adultes et enfants peuvent se mettre « en jeu » et laisser libre cours à leur imagination. Des coulisses pour s'apprêter et se costumer; un espace pour imaginer un scénario; une scène à inventer pour habiter des rôles différents: autant de possibilités pour explorer, expérimenter et jouer librement! ■

Informations: [www.plan-les-ouates.ch/coupdetheatre](http://www.plan-les-ouates.ch/coupdetheatre)

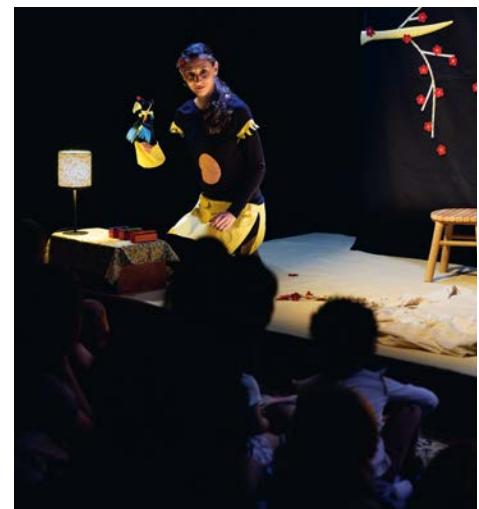
## Les contes fleuriront au printemps...

Chaque année, au mois de mai, Plan-les-Ouates résonne de récits et d'histoires de vie, de mythes et de légendes. Depuis 1998, le festival La Cour des Contes s'est inscrit comme une tradition précieuse, un rendez-vous attendu où les mots tissent des liens entre générations.

Mais en 2026, les contes feront leur entrée plus tôt dans la saison, telles des hirondelles annonçant le printemps. Le festival se tiendra au mois de mars, pour céder en mai la scène aux célébrations des 175 ans de la Commune.

Une douce parenthèse anticipée, où les histoires fleuriront sous une lumière nouvelle. Le programme détaillé sera dévoilé dans les semaines à venir, mais d'ores et déjà, notez les dates dans vos agendas: du 24 au 29 mars. ■

Ouverture de la billetterie le 27 février sur [www.lacourdescontes.ch](http://www.lacourdescontes.ch) et auprès de l'accueil de la Mairie.



Une douce  
parenthèse  
anticipée, où les  
histoires fleuriront  
sous une lumière  
nouvelle.

# Première exposition pour le Fonds d'art communal!

À l'occasion du 175<sup>e</sup> anniversaire de la Commune, le Fonds d'art communal sort de l'ombre et s'offre pour la première fois au regard du public.

Du 4 mars au 3 avril 2026, l'espace HiFlow accueillera une exposition inédite sur 400 m<sup>2</sup>, mêlant œuvres anciennes et contemporaines dans une scénographie pensée pour faire dialoguer les époques et ancrer la collection dans l'histoire locale.

Un catalogue sera édité pour l'occasion, fruit d'une collaboration avec deux historiennes de l'art: Alice Frech, spécialiste des maîtres anciens et figure de la scène genevoise, et Marie DuPasquier, engagée dans la création contemporaine. Le studio Onlab, reconnu pour ses réalisations graphiques dans le domaine muséal, assurera la direction artistique du projet.

Ce catalogue, imprimé à 800 exemplaires, présentera l'ensemble des œuvres du Fonds, accompagnées pour certaines de notices explicatives, et sera diffusé gratuitement lors de l'exposition. Une manière de faire connaître au plus grand nombre cette collection encore méconnue, reflet de l'engagement culturel de Plan-les-Ouates.

- HiFlow: ch. du Champ-des-Filles 36a. Entrée libre.
- Vernissage le mardi 3 mars, à 18 h. ■

Informations:  
[www.plan-les-ouates.ch/expositions](http://www.plan-les-ouates.ch/expositions)

Du 4 mars au  
 3 avril 2026,  
 exposition inédite  
 à l'espace HiFlow.

Vernissage  
 le mardi 3 mars  
 à 18 h.

## L'espace public comme toile d'expression

L'habillage artistique des bornes électriques SIG se poursuit cette année, apportant une touche créative et originale à l'espace public.

Vous pouvez découvrir quatre nouveaux projets:

- **Alice Izzo** a finalisé la seconde borne située à côté de la Mairie, dans la continuité de son travail floral.
- **CRBZ**, artiste urbain, investit la borne voisine du bâtiment SPARK avec son univers graphique singulier.
- **Rocio Egio** transforme la borne du chemin de Vers en une œuvre poétique.
- Enfin, **Fichtre** s'est inspiré de La julienne pour illustrer la nouvelle borne de recharge sur la place des Aviateurs.

Ces interventions, portées par la Commune, visent à valoriser le mobilier urbain tout en soutenant la scène artistique locale.



Alice Izzo



CRBZ



Rocio Egio



Fichtre

Pour rester dans le domaine de l'art dans l'espace public, notez également la réfection de la fresque de **Tami Hopf** située à l'arrêt Trèfle Blanc. Ses personnages romantiques vous tiendront à nouveau compagnie durant l'attente de votre tram. ■



Tami Hopf

## Autour du temps: une 3<sup>e</sup> édition plébiscitée par le public

Les 9, 10 et 11 octobre, la Commune de Plan-les-Ouates a battu au rythme des aiguilles de son secteur horloger. Toutes les activités affichaient complet et un public de tout âge a répondu présent pour ces « Journées du savoir-faire horloger ».

L'édition 2025 a pris ses quartiers dans le bâtiment de la fondation ForPro où, en parcourant les stands de l'espace exposition, les visiteurs ont pu découvrir les métiers de la sous-traitance horlogère et les formations qui y préparent. De quoi susciter des vocations chez plus d'un !

L'évènement s'étendait au-delà de ces murs puisque 15 entreprises de la ZIPLO, dont des manufactures de renom et des horlogers indépendants, ont ouvert leurs portes pour des visites exceptionnelles. Entre exposition, ateliers, visites, conférences et balades, 2'000 personnes ont profité du programme riche et varié de cette édition ! ■



Les visiteurs ont pu découvrir les métiers de la sous-traitance horlogère et les formations qui y préparent.

# Dynamisme économique : Retour sur les distinctions obtenues par des entreprises de Plan-les-Ouates en 2025

Cette année encore, des entreprises de notre commune ont été nommées ou récompensées lors d'évènements mettant à l'honneur le tissu économique et industriel genevois, ses qualités d'innovation et son engagement pour la durabilité.

Le 16 septembre dernier, la Fondation Partage a reçu le Prix spécial du jury des Grands Prix de l'économie 2025 organisés par la Chambre de commerce et d'industrie de Genève (CCIG). Une belle reconnaissance pour la banque alimentaire genevoise qui a fêté ses 20 ans d'engagement contre le gaspillage alimentaire. L'entreprise Métaloïd SA, spécialisée dans l'étude et la réalisation d'ouvrages en inox, aluminium et acier a pour sa part été nommée

dans la catégorie Prix de l'industrie. Mentionnons encore l'association pour l'artisanat numérique On l'fait! et le bureau d'études et d'ingénierie des sols Edaphos Engineering, tous deux sélectionnés pour le Défi 25 de la Fondation des Terrains Industriels.

Enfin, Alohi, qui offre des solutions technologiques pour la gestion des flux de documents, s'est vue récompensée dans la catégorie très petite entreprise des Best Workplaces™ Suisse 2025. ■



Valérie Grégoire-Moloney (chargée de partenariats, Fondation Partage), Caroline Hugon Chapuis (responsable du secteur promotion économique), Maude Bonnet (directrice, Fondation Partage), Philippe Rochetin (conseiller administratif en charge du lien avec les entreprises), Amélie Höllmüller (responsable communication, Fondation Partage).

## Un nouveau succès pour l'opération « Don du sang entreprises » des pompiers volontaires



Pour sa deuxième édition, l'opération « Don du sang », lancée en décembre 2024 à la caserne de Plan-les-Ouates, a une nouvelle fois rencontré un franc succès.

Organisé en partenariat avec le Centre de transfusion sanguine des Hôpitaux universitaires de Genève (HUG), cet évènement a permis de réaliser 51 prélèvements tout au long de la journée, un véritable témoignage de solidarité et d'engagement. Cette initiative a été rendue possible grâce à l'impulsion de Madame Eva Laval, employée d'une entreprise du Skylab, ainsi qu'à l'implication active du fourrier et du commandant, qui ont su mobiliser une

équipe de 6 sapeurs-pompiers volontaires pour encadrer l'opération. Animée par la volonté d'organiser un événement de collecte de sang destiné aux employés présents sur le territoire communal, Madame Laval a pris contact il y a un peu plus d'un an avec les sapeurs-pompiers de Plan-les-Ouates, qui ont accueilli l'idée avec enthousiasme. Après avoir obtenu l'approbation des autorités communales et l'accord des HUG, elle a sollicité

de nombreuses entreprises de la Zone Industrielle (Ziplo), tandis que l'organisation logistique de l'événement a été confiée aux pompiers volontaires. Le succès de cette journée dépasse toutes les attentes, et il a été décidé de reconduire l'opération chaque année, tant que les donneurs continueront de répondre présent. Un bel exemple de solidarité et d'engagement communautaire! ■

DU 8 NOV. 2025  
AU 1 MARS 2026

ENTRÉE ET PATINS  
GRATUITS



# PATINOIRE

GLISSEZ DANS LA MAGIE DE L'HIVER

TERRAIN ROUGE DERrière L'ÉCOLE DU PRÉ-DU-CAMP

15 Route des Chevaliers-de-Malte, 1228 Plan-les-Ouates



# Une équipe passionnée qui fait bouger les enfants

Chaque dimanche, MiniMove transforme les salles de gym du Cycle d'orientation des Voirlets en un véritable espace de jeu, de mouvement et de rencontre. Entre rires, énergie et échanges, les enfants bougent, les familles se retrouvent et les jeunes coaches découvrent le plaisir de transmettre.



Ces séances dynamiques s'appuient sur une équipe compétente: une cheffe de projet, deux *seniorcoaches* et six *juniorcoaches* par date, tous formés via le *Programme Coaches* de la Fondation IdéeSport. Ce programme permet aux jeunes de s'investir dans leur commune, de développer leurs compétences et de vivre une expérience formatrice.



## Rencontre avec Elias Assimacopoulou, un *juniorcoach* engagé

Elias est âgé de 17 ans et habite la commune. Il fait partie de l'équipe depuis le lancement du programme en 2023. Étudiant au collège, passionné de boxe thaï et de breakdance, il a rejoint MiniMove sur les conseils de son professeur de break. Il nous a confié ses impressions et aspirations futures.

### Pourquoi as-tu voulu devenir *juniorcoach* ?

Au début, je ne savais pas trop à quoi m'attendre et je venais surtout pour retrouver d'autres jeunes. Puis en commençant à travailler, je me suis rendu compte que j'aimais bien le contact social. Et vu que je veux commencer des études en psychologie, j'aime bien regarder comment les enfants et les adultes autour de moi jouent ensemble.

### Comment trouves-tu des idées pour les activités ?

On apprend beaucoup en théorie, mais c'est sur le terrain qu'on progresse vraiment. Pour inventer des activités, on s'inspire de notre formation, de notre vécu et des besoins des enfants. On teste de nouvelles choses et on observe les réactions avec l'équipe.

### As-tu un souvenir marquant que tu as partagé avec les enfants ?

Un jour, j'ai proposé une démonstration de breakdance sous forme d'animation improvisée pour faire découvrir aux enfants une autre manière de bouger. Ce genre de moment donne tout son sens à ce qu'on fait.

### Qu'est-ce que MiniMove t'apporte au-delà des compétences techniques ?

Cette expérience m'apporte confiance, autonomie et sens des responsabilités. On apprend à travailler en équipe, à réagir aux imprévus et à progresser.

### Quel conseil donnerais-tu à ceux qui souhaitent devenir coach ?

Il faut venir pour les bonnes raisons. Si on aime les enfants et le contact humain, il faut se lancer.

### Que retires-tu de ton expérience chez MiniMove ?

C'est un lieu d'éveil et de rencontre, où enfants, familles et jeunes coaches grandissent ensemble, dans le mouvement, la joie et la bienveillance. Pour moi, c'est aussi une occasion d'apprendre à encadrer, à communiquer et à développer des compétences personnelles et professionnelles. L'an prochain, quand je serai majeur, j'ambitionne de poursuivre mon engagement en tant que *seniorcoach*.

Ensemble, l'équipe de MiniMove crée un environnement bienveillant et stimulant qui favorise le mouvement et le lien social. Elle fait grandir le programme et cultive l'énergie, la créativité et la bonne humeur qui font tout son succès.

### Quelques chiffres

- 2023: lancement du projet
- 265 participants en moyenne par séance durant la saison 2024/2025, dont 135 enfants
- 17 *juniorcoaches* de la région formés par le *Programme Coaches* de la Fondation IdéeSport
- 25 dates pour la saison 2025/2026, dont certains dimanches durant les vacances scolaires

Intéressé à devenir *juniorcoach* pour la saison prochaine ? Prends contact avec Jérémie Maridat de la Fondation IdéeSport : jeremie.maridat@ideesport.ch ou par téléphone au 062 286 01 69 ■

Plus d'informations sur [www.plan-les-ouates.ch/minimove](http://www.plan-les-ouates.ch/minimove)

Le *Programme Coaches* de la Fondation IdéeSport permet aux jeunes de s'investir dans leur commune, de développer leurs compétences et de vivre une expérience formatrice.





## Cérémonie des Honneurs sportifs 2025

Chaque année, la Commune met à l'honneur les athlètes, clubs, entraîneurs et bénévoles locaux qui se sont distingués au cours de l'année par leurs performances ou leur engagement.

La cérémonie des Honneurs sportifs se tiendra le mercredi 11 février 2026 à 18h 30. Ouvert au public, cet évènement sera l'occasion de présenter les lauréats des différentes catégories et de leur remettre un trophée en signe de reconnaissance.

### Informations pratiques:

- Ouverture des portes dès 18h
- Espace Vélodrome, chemin de la Mère-Voie 62

Plus de détails sur [www.plan-les-ouates.ch/honneurs-sportifs](http://www.plan-les-ouates.ch/honneurs-sportifs)



## Magie de Noël à la patinoire et festivités

Depuis le 29 novembre, l'esprit de Noël a pris place à la patinoire!

Partagez un moment magique en famille en venant déposer la lettre de souhaits de vos enfants dans la boîte aux lettres du Père Noël **jusqu'au 24 décembre**.

Pensez à inscrire les coordonnées de l'enfant sur l'enveloppe afin que le Père Noël puisse lui répondre avant sa grande tournée!

Et tout au long de la saison, la patinoire vibrera au rythme de nombreux évènements festifs, pour faire chauffer vos patins et prolonger la joie de l'hiver:

- **Samedi 3 janvier 2026:** Silent Disco des Rois animée par Le Locados (18h-22h)
- **Samedi 7 février 2026:** Rencontres du HCPL (accès à la glace fermé au public)
- **Samedi 28 février 2026:** Silent Disco animée par le Locados (18h-22h)

### Informations pratiques:

- Accès et prêt de patins: gratuits, pièce d'identité en dépôt
- Port de gants obligatoire
- Clôture de la saison: dimanche 1<sup>er</sup> mars 2026 à 18h

Horaires d'ouverture au public sur: [www.plan-les-ouates.ch/patinoire](http://www.plan-les-ouates.ch/patinoire)



## Yoga en salle

Offrez-vous un moment rien que pour vous, les dimanches matin, dans la salle de gym de l'école du Pré-du-Camp.

Guidés par un coach d'Urban Training, vous travaillerez la respiration, les mouvements doux et le relâchement des tensions pour retrouver équilibre et sérénité.

### Informations pratiques:

- Dimanches de 9h à 10h, hors vacances scolaires
- Salle de gym de l'école du Pré-du-Camp

Gratuit, sur inscription: [www.urban-training.ch](http://www.urban-training.ch)



# Run'Aire 2025: une belle parenthèse sportive au fil de l'eau

Pour sa 4<sup>e</sup> édition, la Run'Aire a mobilisé les équipes d'organisation qui ont redoublé d'efforts pour sécuriser les parcours après le passage de la tempête « Benjamin ».

Plus de 1'400 inscrits ont ainsi pu profiter pleinement des parcours de running et de walking le 26 octobre, entre bois aux couleurs d'automne et zones habitées le long de l'Aire. Plus de 500 coureurs ont pris le départ des 10 km, tandis que la marche, les catégories Poussins et Parent/enfant ont connu un franc succès.

Organisée par la Ville de Lancy et la Commune de Plan-les-Ouates, la course attire chaque année un public toujours plus nombreux. Grâce à l'engagement sans faille des équipes communales, des bénévoles et de l'association RunninGeneva, la Run'Aire confirme sa place parmi les rendez-vous les plus appréciés du calendrier genevois.

**Prochaine édition: 25 octobre 2026**

Résultats et photos: [www.runaire.ch](http://www.runaire.ch)



## La Tablar'Run 2025: records battus

**Le 7 septembre, la 7<sup>e</sup> édition de la Tablar'Run a rassemblé près de 1'300 participants, dont 66% de familles, durant une journée placée sous le signe du sport, du fun et de la convivialité.**



Entre défis relevés en famille ou entre amis, déguisements hauts en couleur et ambiance festive, l'esprit fédérateur de l'événement a une nouvelle fois été au rendez-vous.

**Cette édition restera marquée par quatre records battus:**

- 3,5 km: Imane Marti (17'00), Kévin Moreno (14'12)
- 7 km : Céline Lucianaz (35'46), Oscar Meunier (28'03)

La réussite de cet événement témoigne d'une organisation rigoureuse, fruit de la collaboration entre trois services communaux, 16 associations sportives et l'association sportive des pompiers, de la mobilisation de 88 emplois jeunes, ainsi que de l'engagement des Samaritains. ■

Résultats et photos sur [www.tablar-run.ch](http://www.tablar-run.ch)

Rendez-vous le 6 septembre 2026 pour la prochaine édition.





## Supportons nos équipes locales

La Commune de Plan-les-Ouates propose aux habitants des billets gratuits pour assister aux matchs à domicile du Servette FC et du Genève-Servette HC. Une occasion de soutenir ces équipes et de partager des moments sportifs uniques.

### Modalités:

- Offre réservée aux habitants de Plan-les-Ouates
- Limitée à 2 billets par personne, selon le stock disponible

- Retrait au guichet d'accueil de la Mairie, au plus tôt une semaine avant chaque match

Informations sur [www.plan-les-ouates.ch/billets-pour-les-matches](http://www.plan-les-ouates.ch/billets-pour-les-matches)



## Vacances actives pour les enfants

Les associations sportives communales proposent des camps variés durant les vacances de février. Une occasion idéale pour découvrir de nouvelles disciplines, se perfectionner dans son sport

préféré et partager des moments conviviaux avec d'autres enfants.

Renseignements sur [www.plan-les-ouates.ch/camps-enfants](http://www.plan-les-ouates.ch/camps-enfants)



## Horaires des piscines et fermeture de fin d'année

### Piscine Le Sapay

	HORAIRES	VACANCES SCOLAIRES
LUNDI	11h45–13h15 16h30–20h	7h–14h
MARDI	6h30–7h45 11h45–13h15	7h–14h
MERCREDI	6h30–7h45 11h45–13h15 14h–15h45* 16h30–19h30	7h–14h
JEUDI	11h45–13h15 18h–21h	7h–14h
VENDREDI	6h30–7h45 11h45–13h15	7h–14h
SAMEDI	12h–18h	Fermé
DIMANCHE	10h–17h	Fermé

\*Jeux aquatiques, profondeur entre 60-70 cm et 150-170 cm. Tous les premiers mercredis du mois, jeux et parcours aquatiques.

[www.lesapay.ch/le-sapay/les-espaces/piscine](http://www.lesapay.ch/le-sapay/les-espaces/piscine)



### Piscine du Pré-du-Camp

	HORAIRES	VACANCES SCOLAIRES (HORS ÉTÉ)
LUNDI	11h45–13h15 16h30–19h30	10h–19h
MARDI	11h45–13h15	10h–19h
MERCREDI	11h45–19h30	11h45–19h
JEUDI	11h45–13h15	10h–19h
VENDREDI	11h45–13h15	10h–19h
SAMEDI	11h45–16h*	11h45–16h
DIMANCHE	10h–15h**	10h–15h**

### Bon à savoir

La piscine du Pré-du-Camp est utilisée par les écoles de la Commune et diverses associations. Il est donc conseillé de consulter les horaires d'ouverture au public ci-contre et les dates de fermeture exceptionnelle si vous souhaitez profiter de ce bassin.

\*Une ligne d'eau est réservée au Club de Natation les samedis de 11h45 à 14h.

\*\*Tous les dimanches de 10h à 13h, une structure gonflable est placée sur l'eau. Elle est destinée à des enfants de 4 à 12 ans sachant nager ou avec « aide à la flottaison (brassards) » et sous la surveillance des parents. Une mini-pataugeoire flottante (1,5m sur 0,6m) est également destinée aux enfants de 18 à 36 mois. Trois lignes de nage sont toutefois disponibles pour les usagers pendant cette activité.

Pour les fermetures exceptionnelles, veuillez consulter notre site internet: [www.plan-les-ouates.ch/piscines](http://www.plan-les-ouates.ch/piscines)



# Prévenir les cambriolages avant les Fêtes

La période des fêtes de fin d'année est propice aux déplacements et aux absences prolongées. Elle représente malheureusement une période privilégiée pour les cambrioleurs.

Afin de réduire les risques, la Police municipale de Plan-les-Ouates vous rappelle quelques mesures simples mais efficaces.



## Avant de quitter votre domicile

- Même pour une courte absence, fermez soigneusement toutes les portes, fenêtres et accès extérieurs. Ne laissez pas d'objets de valeur ni d'argent liquide à domicile et évitez de les placer en évidence.
- Ne signalez jamais vos dates de départ sur les réseaux sociaux ou sur votre répondeur téléphonique.
- Pensez à dévier votre ligne fixe sur votre téléphone portable si vous devez vous absenter plusieurs jours.

## En cas d'absence prolongée

- Faites relever régulièrement votre courrier par une personne de confiance. Si ce n'est pas possible, demandez à la Poste de dévier temporairement votre correspondance.

- Informez un voisin de confiance de votre départ afin qu'il puisse garder un œil sur votre logement et réagir en cas de situation suspecte.
- Utilisez des programmeurs pour allumer ou éteindre certaines lampes, donnant ainsi l'impression d'une présence.
- Vérifiez le bon fonctionnement de votre système d'alarme si vous en possédez un.

**Ne signalez jamais vos dates de départ sur les réseaux sociaux ou sur votre répondeur téléphonique.**

## En cas de situation suspecte

Composez immédiatement le 117 pour signaler tout comportement inhabituel dans votre quartier.

Ne tentez pas d'intervenir vous-même face à un individu suspect.

La sécurité est l'affaire de tous. Votre vigilance et quelques précautions simples contribuent à prévenir efficacement les cambriolages. ■

Renseignements: Police municipale de Plan-les-Ouates  
022 884 64 50, [police-municipale@plan-les-ouates.ch](mailto:police-municipale@plan-les-ouates.ch)

Numéro d'urgence:  
**117**



## Pensez à la médaille 2026 pour votre chien

Comme chaque année, les propriétaires de chien doivent acquérir la médaille annuelle.

Celle-ci est disponible à l'accueil de la Police municipale (horaires: du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et le mercredi de 14 h à 17 h).

Pour rappel, tous les chiens de plus de 6 mois enregistrés à Plan-les-Ouates doivent être porteurs de la marque de contrôle dès le 1<sup>er</sup> avril 2026.

Pour l'obtenir, merci de vous présenter au poste avec le passeport du chien ainsi que l'attestation d'assurance responsabilité civile 2026.

Il est également important de rappeler que les chiens de plus de 25 kg et mesurant 56 cm ou plus au garrot doivent passer le Test de maîtrise et de comportement (TMC), obligatoire dès l'âge de 18 mois. ■

Renseignements:  
Service de la Police municipale  
022 884 64 50,  
[police-municipale@plan-les-ouates.ch](mailto:police-municipale@plan-les-ouates.ch)



## Aides financières énergie législature 2025-2030

Le succès du dispositif d'aides financières pour le développement des énergies renouvelables et les économies d'énergie initié en 2014 ne s'est pas démenti durant la dernière législature.

**Le crédit-cadre permettra de poursuivre la politique d'aides financières pour les énergies dès le 1<sup>er</sup> janvier 2026.**

Forte de ce bilan positif et afin de continuer à favoriser la transition énergétique de son territoire, la Commune de Plan-les-Ouates a décidé de le reconduire pour la législature 2025-2030.

Un crédit-cadre de 800'000 Fr. a été approuvé lors du Conseil municipal du 30 septembre 2025 et permettra de poursuivre la politique d'aides financières pour les énergies dès le 1<sup>er</sup> janvier 2026.

**Pour rappel, les éléments subventionnés par la Commune sont :**

- La mise en place de capteurs solaires thermiques;
- La mise en place de capteurs solaires photovoltaïques;

- Le remplacement d'un chauffage à énergie fossile ou électrique par une pompe à chaleur (PAC);
- Le renouvellement d'une installation qui répondait déjà à un but de développement durable par une PAC;
- La réparation d'appareils électroménagers et électroniques;
- Les visites villas dans le cadre du programme SIG-éco21 Visite Conseil Villa.

Vous trouverez le Règlement LC 33 961 relatif à ces aides ainsi que les formulaires de demande sur notre site internet [www.plan-les-ouates.ch](http://www.plan-les-ouates.ch) ■

**Pour plus d'informations, vous pouvez également contacter le Service construction et aménagement au 022 884 69 80 ou par courriel à [technique@plan-les-ouates.ch](mailto:technique@plan-les-ouates.ch)**

## Aménagement

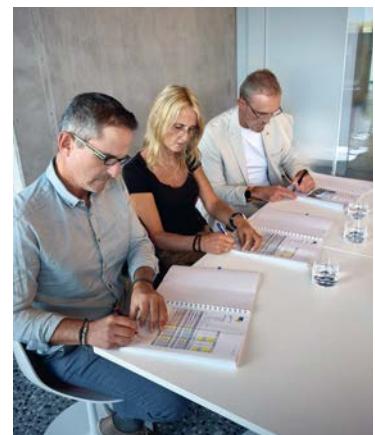
## Lancement des études du centre sportif et culturel des Cherpines

Le 26 août, la Commune a franchi une étape supplémentaire importante vers la réalisation du Centre sportif et culturel des Cherpines.

Les trois conseillers administratifs ont officialisé la collaboration avec les architectes, ingénieurs et architectes-paysagistes partenaires du projet lors de la signature de contrats.

Les bureaux Mimram-collinfontaine Architecture, Mimram-INGPHI Ingénierie, AZ Ingénieurs SA, Pascal Heyraud SARL, paysagistes, et Transphère Consult, bureau d'assistance à maîtrise d'ouvrage, participent ainsi au plus important projet de construction de la Commune de Plan-les-Ouates pour les années à venir.

Cette signature lance officiellement le démarrage des phases d'études et permettra, dans un premier temps, de proposer une image directrice de l'ensemble de l'opération en phase d'avant-projet. Ces études tiendront compte des recommandations du collège d'experts du concours (MEP), des remarques du Conseil municipal et du cahier des charges des utilisateurs tels que les associations sportives et culturelles. La finalisation de cette première étape est attendue pour le mois de juin 2026. ■



# Reflets du Conseil municipal



## Mardi 30 septembre

Dans sa séance du mardi 30 septembre 2025, le Conseil municipal a voté les délibérations et la proposition suivantes:

- D 04-2025: préavis du Conseil municipal sur le projet de plan localisé de quartier N° 30'131 «Arare-Dessous» sur le territoire de Plan-les-Ouates
- D 06-2025: crédit budgétaire supplémentaire 2025 de 50'000 Fr pour l'octroi d'un soutien aux habitants de Blatten (VS) à la suite de la catastrophe naturelle du 28 mai 2025 – annulation de la délibération y relative votée le 17 juin 2025
- D 07-2025: crédit d'engagement cadre de 800'000 Fr pour les aides financières énergies octroyées par la commune de Plan-les-Ouates pour la législature 2025-2030
- D 09-2025: crédit budgétaire supplémentaire 2025 de 13'000 Fr et à une avance de 33'800 Fr destinés à couvrir

certaines dépenses logistiques et organisationnelles en lien avec le 175<sup>e</sup> anniversaire de la commune de Plan-les-Ouates

- D 12-2025: crédit d'engagement de 1'172'200 Fr pour la contribution annuelle 2026 au Fonds intercommunal pour le développement urbain (FIDU)

En outre, le Conseil municipal a voté la résolution suivante:

- R 03-2025: Consultation des communes genevoises et des territoires voisins sur le projet de la 4<sup>e</sup> adaptation (partielle) du Plan directeur cantonal 2030

## Mardi 28 octobre

Dans sa séance du mardi 28 octobre 2025, le Conseil municipal a voté les délibérations et la proposition suivantes:

- D 08-2025: Création de la Coopérative du Rolliet et l'adhésion de la Commune de Plan-les-Ouates à cette dernière
- D 16-2025: Crédit d'engagement complémentaire de 160'000 Fr pour la mise en œuvre des

travaux de remplacement de la chaudière à gaz par une pompe à chaleur réversible pour la crèche Le Serpentin à Plan-les-Ouates

- D 17-2025: Constitution d'une servitude d'empiètement au profit du DDP N° 7778 et à la charge de la parcelle N°7486 du périmètre de l'ilot G du PLQ Rolliet à Plan-les-Ouates

- Le délai pour demander un référendum contre une délibération votée et acceptée expire le 15 décembre 2025.

En outre, le Conseil municipal a voté la proposition et le postulat suivants:

- Pr 02-2025: Désignation des président-e-s et des vice-président-e-s des Bureaux de vote en 2026
- Po 01-2025: Pour la sécurité des piétons et des cyclistes du chemin de Verbant

Les textes complets sont disponibles sur [www.plan-les-ouates.ch](http://www.plan-les-ouates.ch)

**Une nouvelle équipe au Conseil municipal**  
Le Centre-Vert'libéraux qui prend des responsabilités



Grâce aux électrices et électeurs de Plan-les-Ouates, notre liste a obtenu le plus de voix (23,7%) et devient la plus importante, avec 7 sièges au Conseil municipal. **Un grand MERCI** pour le soutien et la confiance accordée.

A chaque début de législature, des fonctions sont soumises au vote du Conseil municipal. Voici celles qui seront assurées par les élus de notre groupe pour la législature 2025-2030 : **Vincent Casares**, président du Conseil municipal (jusqu'au 31 mai 2026) et membre du Bureau ; **Denis Thorimbert**, président de la Commission environnement et infrastructures, vice-président de la Commission sécurité et communication, rapporteur de la Commission aménagement et nouveaux quartiers ; **Marc Guillermin**, président de la Commission sport ; **Suzanne Queijo Haddad**, représentante du Conseil municipal au Comité de gestion de la Maison Champ Ravy.

**Les élus au Conseil municipal** : Vincent Casares, Anita De Miti, Claudio Fedele, Marc Guillermin, Suzanne Queijo Haddad, Denis Thorimbert, Isabelle Willimann

*Cocher les bonnes cases ? Très peu pour nous.*

Depuis le début de la législature, nous avons déposé trois textes :

1. pour un engagement humanitaire face à Gaza,
2. pour renforcer la prévention contre les canicules, et
3. pour repenser la route de Saint-Julien afin de reconnecter nos quartiers.



Trois propositions, un même fil conducteur : améliorer la qualité de vie, ici, là-bas, maintenant et demain.

Parler d'infrastructures routières ? De climatisation ? Eh bien oui ! Et tant pis si ça perturbe.

Nous ne sommes pas là pour rassurer les clichés ou pour rentrer dans les cases, mais pour agir.

C'est ça, la vraie cohérence : préférer les solutions aux étiquettes !

Protéger l'environnement et la biodiversité c'est prendre soin de l'être humain et son avenir !

Les Vert.e.s de Plan-les-Ouates - [contact@verts-plo.ch](mailto:contact@verts-plo.ch) - [www.verts-plo.ch](http://www.verts-plo.ch)



**L'UDC Plan-les-Ouates vous souhaite une très belle année 2026 !**

Nous sommes à la veille d'une nouvelle année, la section UDC, nouvellement implantée prend ses marques et devient un partenaire fiable. Nous lierons des alliances pour refuser toute augmentation d'impôts pour les résidents, pour gérer les finances publiques avec parcimonie et dans l'intérêt du résident contribuable. Si la situation fiscale est tendue, les premières pistes à étudier, sont les subventions arrosoirs à toute association n'apportant pas une plus-value réelle à la commune et ses résidents.

**Mais avant tout, Jean-Christophe Delfim et Francisco Valentin, vous souhaitent de très belles fêtes de Noël, ainsi qu'un magnifique réveillon pour la nouvelle année, que nous vous souhaitons belle et fructueuse.**

**Contact et recrutement : [Jean-christophe.Delfim@udc-ge.ch](mailto:Jean-christophe.Delfim@udc-ge.ch) Tél. UDC Plan-les-Ouates : 078 635 12 60**



Les Libéraux-Radicaux Plan-les-Ouates

**Facilitons la vie des personnes à mobilité réduite**

Nous avons déposé une question écrite en lien avec les difficultés de rencontrées par les personnes à mobilité réduite dans notre commune.

Plusieurs situations nous ont en effet été rapportées : le retour à un véhicule stationné en soirée dans le parking Skylab (Ziplo) est impossible pour les personnes en fauteuil roulant qui doivent passer par... la rampe d'accès ; le jardin devant La Julienne est bordé d'un muret difficilement franchissable ; certaines places de stationnement sont mal placées (en pente) ou mal conçues au niveau de la bordure entre la place et la chaussée (ch. de la Mère-Voie). Ces obstacles nuisent à l'autonomie et à la sécurité des personnes concernées. Nous avons demandé au Conseil administratif s'il envisage des améliorations concrètes et dans quels délais. Enfin, nous proposons la réalisation d'un sondage afin de mieux identifier les besoins des habitants en situation de handicap.

Dans l'intervalle de la réponse que vous trouverez dès réception sur notre site internet : [www.plr-plo.ch](http://www.plr-plo.ch), nous vous souhaitons à toutes et tous de très belles fêtes de fin d'année et une merveilleuse année 2026.

Luis Brunschweiler, Véronique Dubois, Sylvain Dupraz, Cédric Epenoy, Michel Favre, Marie-José Molla, conseillers municipaux

[www.plr-plo.ch](http://www.plr-plo.ch)

**Plan-les-Ouates solidaire**

L'hiver s'installe, rappelant que beaucoup vivent ou travaillent dans des conditions difficiles. Dans nos rues et sur nos chantiers, certaines personnes affrentent le froid et la précarité dans une quasi-invisibilité. La solidarité, pourtant, n'a pas de saison : c'est ce qui fait la force de notre vivre-ensemble. À Plan-les-Ouates, l'abri de protection civile rouvre à la demande de la Confédération pour accueillir temporairement des personnes en attente du dépôt de leur demande d'asile, tandis que le centre des Cherpines héberge durablement celles déjà enregistrées.

Pour le PS, cette action nécessaire illustre une commune qui choisit l'accueil et la dignité plutôt que la peur. La sécurité repose sur la confiance, la justice et la bienveillance.

En cette période de fêtes, rappelons que la chaleur humaine est notre plus belle lumière commune.

**Excellenttes fêtes à toutes et à tous!**

*Les Socialistes de Plan-les-Ouates* - Leticia Barba, Isabel Gardiol, Nathalie Ruegger, Muriel Zimmermann  
Mathilde Maradan, Daouda Bagagnan - suivez-nous sur [www.ps-genevesud.ch](http://www.ps-genevesud.ch)

Ces informations sont placées sous la responsabilité de leurs auteurs et n'engagent pas la Commune de Plan-les-Ouates.

**Repas du parascolaire : quelle place pour le choix et l'équilibre ?**

Depuis quelque temps, plusieurs parents constatent que les repas du parascolaire proposent désormais **deux menus végétariens par semaine**, au lieu d'un seul auparavant. Cette évolution, bien intentionnée, soulève une question intéressante.

Où se situe la juste mesure entre **sensibiliser à une alimentation durable et respecter la diversité des besoins et des situations familiales** ?

Le repas du midi, pour certains enfants, représente parfois **le seul repas complet de la journée**. Peut-on alors réduire l'apport en protéines animales sans pénaliser les plus jeunes ?

Au-delà du menu, cette discussion nous invite à réfléchir à **ce que nous voulons transmettre** : le goût du choix, l'équilibre, la liberté ou la contrainte ?

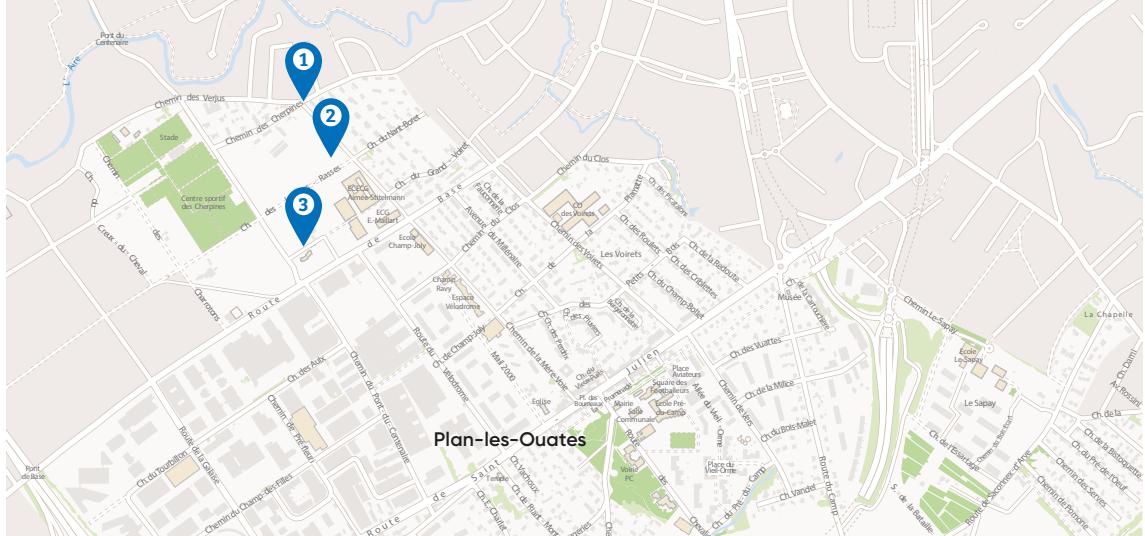
Peut-être qu'au fond, la véritable question n'est pas « que mange-t-on ? » mais **comment décide-t-on ensemble de ce que mangent nos enfants ?**

N'hésitez pas à nous contacter : [info@mcge.ch](mailto:info@mcge.ch)

Alexandra Saas, Jérémie Ducrest, Barbara Soulier

**MCG Plan-les-Ouates**

# Travaux en cours et à venir



## 1

### Voiries et réseaux du Rolliet

Poursuite des travaux sur le chemin des Cherpines et le chemin de la Mère-Voie.

**Montant total: Fr. 21'000'000.–**

**Début des travaux: septembre 2025**

**Fin des travaux: mars 2026**

## 3

### Réalisation des immeubles de logements F et H2 au Rolliet

La Commune poursuit les travaux de ses immeubles de 207 logements démarrés en 2024. Ces bâtiments d'habitation seront répartis en trois catégories, soit 101 logements en loyer libre ZDloc, 52 via un IEPA (immeuble avec encadrement pour personnes âgées) et 54 en PPE.

Les travaux devraient s'étaler jusqu'au printemps 2028.

**Montant total: Fr. 127'200'000.–**

**Début des travaux: juin 2024**

**Fin des travaux: printemps 2028**

## 2

### Groupe scolaire du Rolliet aux Cherpines

Dans le cadre du développement des Cherpines et au regard du nombre prévu d'habitants, la construction d'infrastructures scolaires dans le quartier a déjà débuté. Les travaux prévoient la construction d'un groupe scolaire de 16 classes qui accueillera jusqu'à 320 élèves de 4 à 12 ans.

**Montant: Fr. 52'600'000.–**

**Début des travaux: juillet 2023**

**Mise en service: rentrée scolaire 2026/2027**

Informations détaillées sur le site de la Commune [www.plan-les-ouates.ch](http://www.plan-les-ouates.ch), rubrique Travaux en cours.

Pour les autorisations de construire, rendez-vous sur le site de l'État de Genève <https://app2.ge.ch/sadconsult>



Commune de  
Plan-les-Ouates



# NOËL COMMUNAL

## et son marché

MERCREDI

17

DÉCEMBRE

17H - 21H DEVANT LA MAIRIE

17H00  
MARCHÉ DES  
ARTISANS

18H00  
CHORALE DE  
L'ÉCOLE LE SAPAY

20H30  
CONCERT DE NOËL PAR  
LA MUSIQUE MUNICIPALE  
DE PLAN-LES-OUATES

ANIMATION  
MUSICALE  
AVEC LA  
BATUCADA

VIN CHAUD  
ET THÉ  
OFFERTS

TIRELIRE EN  
FAVEUR DE  
«LA THUNE  
DU CŒUR»

PHOTO  
AVEC LE  
PÈRE NOËL

RISOTTO  
OFFERT PAR  
L'AMICALE DES  
POMPIERS





## Lumière sur Plan-les-Ouates!

Dès le 1<sup>er</sup> décembre, Plan-les-Ouates se transforme en un véritable décor de conte d'hiver. Les quartiers s'illuminent, les rues s'animent et l'atmosphère devient magique.

Fontaines, écoles d'Arare et de Saconnex-d'Arve, route de Saint-Julien, parc des Serves, patinoire, Mail 2000, place des Aviateurs, esplanade de la Mairie: autant de lieux métamorphosés par les lumières et les décors qui invitent à l'enchantedement.

Pour l'édition 2025, de nouvelles installations viendront enrichir le parcours lumineux, offrant aux promeneurs une expérience renouvelée et immersive. Cette balade

hivernale est une belle occasion de redécouvrir la commune sous un jour féerique, entre émerveillement et convivialité.

Que vous soyez en famille, entre amis ou simplement curieux, laissez-vous porter par l'esprit des Fêtes et venez vivre des instants inoubliables au cœur de Plan-les-Ouates. ■

Cette balade hivernale est une belle occasion de redécouvrir la commune sous un jour féerique, entre émerveillement et convivialité.

**Du 1<sup>er</sup> décembre 2025 au 4 janvier 2026**  
**Horaires d'éclairage: de 6 h à 8 h et de 17 h à 22 h**



## Décembre

- 6** | **sa, 11h-17h**  
Samedi Magique à Champ Ravy  
**Champ Ravy**
- 7** | **di, 10h**  
« Clochi, Clochette, Noël c'est chouette! » par le Collectif du Feu de Dieu  
Spectacle dès 5 ans. Gratuit, dans la limite des places disponibles  
**Arcade Pierrablanca**
- 16** | **ma, 20h**  
Séance du Conseil municipal  
**Salle du Conseil municipal**
- 17** | **me, 14h-19h30**  
Don du sang « spécial jeunes »  
Prévention, dès 18 ans  
**Espace Vélodrome**
- 17** | **me, 17h-21h**  
Noël communal et son marché  
**Promenade devant la mairie**
- 20** | **sa, 11h30-16h**  
Noël des aînés  
Sur inscription  
**Espace Vélodrome**

## Janvier

- 10** | **au 15 février, divers horaires**  
« Coup de théâtre »  
Installation ludique pour tout-petits (1-4 ans) Entrée libre  
**La julienne**
- 13** | **ma, 14h30-16h**  
Club de lecteurs de La julienne  
Pour adultes, accès libre  
**La julienne**
- 21** | **me, 14h-17h**  
Recrutement en direct  
**Salle communale**
- 22** | **je, 18h30-19h30**  
Club de lecteurs de La julienne  
Pour adultes, accès libre  
**La julienne**
- 22** | **je, 20h**  
« Alouette » avec Marc Donnet -Monay  
Humour (Saison culturelle 25-26)  
[www.saisonculturelleplo.ch](http://www.saisonculturelleplo.ch)  
**Espace Vélodrome**

- 24** | **sa, 10h-12h**  
Rencontre des clubs de lecteurs de La julienne  
Gratuit, sur inscription (agenda communal)  
**La julienne**

- 24** | **sa, 14h15-15h**  
Sieste musicale (adulte-enfant dès 1 an)  
Concert. Gratuit, sur inscription (agenda communal)  
**La julienne**

- 25** | **di, 14h-15h30**  
Dimanche du numérique  
Atelier dès 7 ans  
Gratuit, sur inscription (agenda communal)  
**La julienne**

- 30** | **ve, 20h**  
« Merci pour le couteau à poisson, les conversations et les délices au jambon » avec Brigitte Rosset  
Théâtre (Saison culturelle 25-26)  
[www.saisonculturelleplo.ch](http://www.saisonculturelleplo.ch)  
**Espace Vélodrome**

- 31** | **sa, 14h30-18h**  
Piano chantant: chantez en cœur! Accès libre  
**La julienne**

## Février

- 6** | **ve, 20h**  
Aloise chante Le Forestier  
Concert (Saison culturelle 25-26)  
[www.saisonculturelleplo.ch](http://www.saisonculturelleplo.ch)  
**Espace Vélodrome**

- 7** | **sa, 14h15-15h**  
Sieste musicale (adulte-enfant dès 1 an)  
Concert. Gratuit, sur inscription (agenda communal)  
**La julienne**

- 7** | **sa, 16h-17h30**  
Danse en famille  
Atelier pour enfants dès 2 ans  
Fr. 10.-/duo, sur réservation  
**Arcade Pierrablanca**

- 10** | **ma, 14h30-16h**  
Club de lecteurs de La julienne  
Pour adultes, accès libre  
**La julienne**

- 11** | **me, 18h30-21h**  
Cérémonie des Honneurs sportifs 2025  
Gratuit – Ouvert au public  
**Espace Vélodrome**

- 14** | **sa, 14h-17h**  
Atelier monotype pour adultes « Ode à l'Amour »  
Gratuit, sur inscription (agenda communal)  
**La julienne**

- 14** | **et 15, sa: 16h; di: 10h30 et 16h**  
« Le chemin des métaphores » avec la Cie Singe Diesel  
Marionnettes dès 5 ans (Saison culturelle 25-26)  
[www.saisonculturelleplo.ch](http://www.saisonculturelleplo.ch)  
**Espace Vélodrome**

- 15** | **di, 14h-15h30**  
Dimanche du numérique  
Atelier dès 7 ans.  
Gratuit, sur inscription (agenda communal)  
**La julienne**

- 17** | **ma, 9h, 9h45 ou 10h30**  
Comptines et jeux de doigts  
Animation musicale pour les 1 à 4 ans. Entrée libre  
**La julienne**

- 17** | **ma, 15h-18h**  
Thé dansant  
Entrée libre  
**La julienne**

- 17** | **ma, 20h**  
Séance du Conseil municipal  
**Salle du Conseil municipal**

- 18** | **me, 15h-17h**  
Le monde de l'illustration  
Atelier dès 7 ans. Gratuit, sur inscription (agenda communal)  
**La julienne**

- 19** | **je, 18h30-19h30**  
Club de lecteurs de La julienne  
Pour adultes, accès libre  
**La julienne**

## Mars

- 4** **me, 15h – 16h30**  
Atelier robotique pour les 5-7 ans  
Gratuit, sur inscription (agenda communal)  
**La julienne**
- 4** **me, 19h – 21h**  
Atelier « Mieux vivre au naturel »  
Fr. 10.-/pers., sur inscription  
**La julienne**
- 4** **au 3 avril**  
Exposition du Fonds d'art dans le cadre du 175<sup>e</sup> anniversaire de Plan-les-Ouates  
Exposition. Entrée libre.  
Vernissage le 3 mars, à 18h  
**HiFlow**
- 6** **au 15, divers horaires**  
« Des milliers de Sankara » par le Collectif Puck  
Théâtre (Saison culturelle 25-26)  
[www.saisonculturelleplo.ch](http://www.saisonculturelleplo.ch)  
**La julienne**
- 7** **sa, 14h30 – 18h**  
Piano chantant: chantez en cœur!  
Accès libre  
**La julienne**
- 10** **ma, 9h, 9h45 ou 10h30**  
Comptines et jeux de doigts  
Animation musicale pour les 1 à 4 ans. Entrée libre  
**La julienne**

- 10** **ma, 14h30 – 16h**  
Club de lecteurs de La julienne  
Pour adultes. Accès libre  
**La julienne**

- 11** **me, 10h et 15h**  
« Mukashi Mukashi » par la Cie Uzumaki  
Spectacle et atelier de danse dès 5 ans  
(Saison culturelle 25-26)  
[www.saisonculturelleplo.ch](http://www.saisonculturelleplo.ch)  
**Salle communale**

- 14** **sa, 16h – 17h30**  
Danse en famille  
Atelier pour enfants dès 2 ans Fr. 10.-/duo, sur réservation  
**Arcade Pierrablanca**

- 15** **di, 10h – 11h15**  
Des histoires à créer  
Atelier parents-enfants dès 2 ans  
Gratuit, sur inscription (agenda communal)  
**La julienne**

- 18** **me, 15h – 17h**  
Le monde de l'illustration  
Atelier dès 7 ans. Gratuit, sur inscription (agenda communal)  
**La julienne**

- 18** **me, 19h – 21h**  
Atelier « Mieux vivre au naturel »  
Fr. 10.-/pers. Sur inscription  
**La julienne**

- 19** **je, 18h30 – 19h30**  
Club de lecteurs de La julienne  
Pour adultes. Accès libre  
**La julienne**

- 21** **sa, mars, 14h15 – 15h**  
Sieste musicale  
Pour enfants dès 1 an accompagnés d'un adulte  
Gratuit, sur inscription (agenda communal)  
**La julienne**

- 24** **au 29**  
Festival La Cour des Contes  
Spectacles  
[www.lacourcontes.ch](http://www.lacourcontes.ch)  
**La julienne (et autres lieux)**

- 24** **ma, 20h**  
Séance du Conseil municipal  
**Salle du Conseil municipal**

- 31** **ma, 15h – 18h**  
Thé dansant  
Entrée libre  
**La julienne**

## Avril

- 1** **me, 19h – 21h**  
Atelier « Mieux vivre au naturel »  
Fr. 10.-/pers. Sur inscription  
**La julienne**

EN 2026  
PLAN-LES-OUATES  
FÊTE  
SES 175 ANS

175  
PL

SUR LA BUTTE  
DU 19 AU 31 MAI



[plan-les-ouates.ch/175eme](http://plan-les-ouates.ch/175eme)

